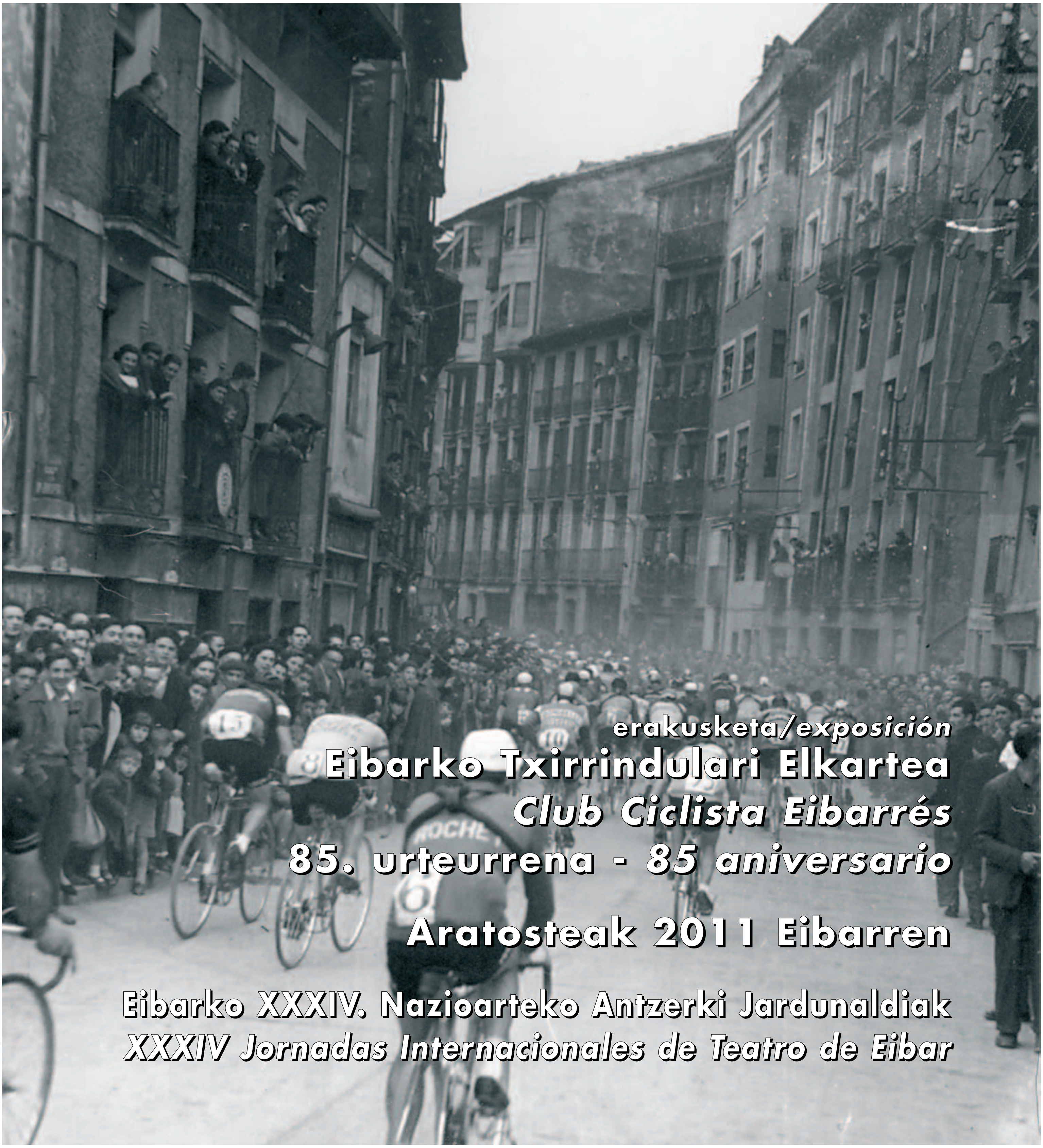
EIBARKO UDALA
www.eibar.net

[e]kultura

Ciudad de la Ciencia y la Innovación

MARTXOA 2011 *MARZO*

96



erakusketa/exposición

Eibarko Txirrindulari Elkartea
Club Ciclista Eibarrés
85. urteurrena - *85 aniversario*

Aratosteak 2011 Eibarren

Eibarko XXXIV. Nazioarteko Antzerki Jardunaldiak
XXXIV Jornadas Internacionales de Teatro de Eibar

MARTXOA 2011 MARZO

eguna / *día* — **orr.** / *pag.*

1
INTERNET + e-administración
EBAY
KZGunea 21
NANOCIENCIA E INNOVACIÓN
Ikasten 21

2
IX MUESTRA DE ESTATUAS HUMANAS
antzerkia *teatro* 13
CAFÉ TERTULIA: COPAGO DE LA SANIDAD
Ikasten 21

3
ARATOSTEAK 2011 EIBARREN
jaiak *fiestas* 7
UN TIPO SERIO
irudia *imagen* 11
REDES SOCIALES
KZGunea 21
COMPOSICIÓN Y FUNCIONES DE LOS COMITÉS DE BIOÉTICA
Ikasten 21

4
NAHIXAN
musika *música* 6
ARATOSTEAK 2011 EIBARREN
jaiak *fiestas* 7

5
ARATOSTEAK 2011 EIBARREN
jaiak *fiestas* 7
MOZORRO LEHIAKETA
Errota Gaztelekua 20

6
ARATOSTEAK 2011 EIBARREN
jaiak *fiestas* 7
SUKALDARITZA TAILERRA
Errota Gaztelekua 20
XXXIII. UDABERRI SARIA
kirola *deporte* 22

7
FORO DE PLANTAS: NARCISO Y PEREJIL
Ikasten 21

8
ARATOSTEAK 2011 EIBARREN
jaiak *fiestas* 7
LAN MUNDUAN BERDINTASUNA LORTZEKO, AURRERA!
AVANZAR POR LA IGUALDAD LABORAL
martxoak 8 *marzo* 18
EL TIEMPO EN LA HISTORIA (2)
Ikasten 21

9
BANCA ÉTICA FIARE
hitzaldia *charla* 18
SENDERISMO: LASAO-AZPEITIA-LOIOLA-AZKOITIA
Ikasten 21

10
CARTAS AL PADRE JACOB
irudia *imagen* 11
CONFERENCIA DE APERTURA: JUAN DIEGO
antzerkia *teatro* 13
FLICKR
KZGunea 21
LA REVOLUCIÓN DE 1934
KALEETAN KANTUZ
Ikasten 21
SAHARA MARATHOIA: KIROLAREKIN DESERTUAN ZEHAR
Korrika Kulturala 22
BERTSO ASTEA. TABERNAKO SAIOA
Korrika Kulturala 22

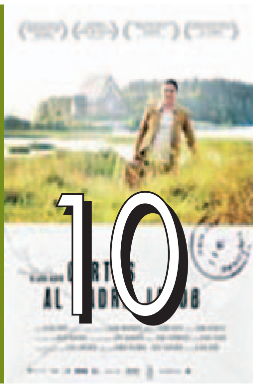
12
BANDA DE MÚSICA CIELITO MUSIKA BANDA
musika *música* 5
MAHAI JOLAS 7 KARTA LEHIAKETA
Errota Gaztelekua 20
BERTSO ASTEA. BERTSO BAZKARIA
Korrika Kulturala 20
KALEETAN KANTUZ
Ikasten 21

13
BANDA DE TXISTULARIS USARTXA TXISTULARI BANDA
musika *música* 5
85 ANIVERSARIO CLUB CICLISTA EIBARRÉS
erakusketa *exposición* 24

14
TENGAMOS EL SEXO EN PAZ
antzerkia *teatro* 14
INTERNET + *e-administración*
KZGunea 21

15
NADIE LO QUIERE CREER
antzerkia *teatro* 14
PINTURA ENTRE GUERRAS-EL EXPRESIONISMO ALEMÁN
Ikasten 21

16
100M²
antzerkia *teatro* 14
POLÍTICA Y DIPLOMACIA. PRINCIPIOS MORALES O HIPOCRESIA
Ikasten 21



eguna / día — orr. / pag.

17 *XI FESTIVAL AUDIOVISUAL ASIER ERRASTI*
irudia *imagen* 12
SKYPE
KZGunea 21
LA SEGUNDA REPÚBLICA ESPAÑOLA EN SU 80 ANIVERSARIO
Ikasten 21

18 *EL RETABLO DE LAS MARAVILLAS*
antzerkia *teatro* 14

19 *OJOS Y CERROJOS*
antzerkia *teatro* 16
MÁSCARA NEUTRA
ikastaroa *curso* 19
LAPIKOTXIKI TAILERRA
ikastaroa *curso* 19
FILME EMANALDIA
Errota Gaztelekua 20

20 *DÍAS MEJORES*
antzerkia *teatro* 14
XXXII MEMORIAL ABASCAL
kirola *deporte* 22

21 *EL MAESTRO DE DANZAR*
antzerkia *teatro* 14
KANTUAN ASIER SERRANOREKIN
HEO *EOI* 20
PAYPAL
KZGunea 21

22 *LA MALDICIÓN DE POE*
antzerkia *teatro* 15
MÜNSTER, EINE LIEBESGESCHICHTE
HEO *EOI* 20
MOVIMIENTOS PICTÓRICOS DESPUÉS DE LA II GUERRA MUNDIAL
Ikasten 21

23 ENTRE FRANÇAIS, ON SE COMPREND... OU PRESQUE!
HEO *EOI* 20
PICNIK
KZGunea 21
METEREOLOGÍA
SENDERISMO: EIBAR-ERMUA
Ikasten 21

24 *MÀSCARAS*
irudia *imagen* 12
THE JOHNNY KINNNIARD TRIO
HEO *EOI* 20
PINTURA VASCA
KALEETAN KANTUZ
Ikasten 21

25 *LUCES DE BOHEMIA*
antzerkia *teatro* 15
XVII. IPURTERRE IPUIN LEHIAKETA
lehiaketa *concurso* 22

26 ZOMORROAK
liburutegia *biblioteca* 19
ERROTA GAZTELEKUARI AGUR ESATEKO JAIALDIA
Errota Gaztelekua 20

27 BANDA DE MÚSICA CIELITO MUSIKA BANDA
musika *música* 5
PRESIDENTE ANDREAK
antzerkia *teatro* 15

28 *DEL MARAVILLOSO MUNDO DE LOS ANIMALES: LOS CORDEROS*
antzerkia *teatro* 15
TRATAMIENTO DE IMÁGENES DIGITALES
SOFTONIC
KZGunea 21

29 *COMERCIALIZACIÓN DE LA PINTURA. SUBASTAS, MARCHANTES...*
Ikasten 21

30 *XL TOWN*
antzerkia *teatro* 15
MEDIOS AUDIOVISUALES
KZGunea 21
MEMORIA HISTÓRICA
Ikasten 21

31 SEKULA BAI
antzerkia *teatro* 17
SIMBOLISMO DE LA MITOLOGÍA CLÁSICA EN LA PINTURA
Ikasten 21

ARATOSTEAK 2011 EIBARREN

Aratosteetako lehiaketara aurkeztutako kartelen erakusketa

Exposición de los carteles presentados al concurso de carnaval

otsailak 25 *febrero* - martxoak 6 *marzo* PORTALEA

"Aratosteak innpulso"
LUCAS FERNÁNDEZ CALVO

"Bi buru"
ANE XIXI LOPEZ ZURUTUZA

"Untxi arraroa"
MIGUEL ARGOTE AZKUNA

ROSA Mª VALBUENA

otsailak 18 *febrero* - martxoak 13 *marzo* PORTALEA

Rosa Valbuena margolari bilbotarrak bere margolanak ikustera gonbidatzen gaitu. Txikitatik barru-barruan daraman sena lau haizetara zabaltzeaz gain irakaslea ere bada artista hau, marrazketa eta pintura eskola propioa du Bizkaiko hiriburuan.

ANDRAZKOEN FABORE

GRAPHIQUE ET COULEUR
Obra gráfica e instalaciones

IZASKUN ÁLVAREZ-GAINZA

otsailak 18 *febrero* - martxoak 13 *marzo* PORTALEA

Izaskun Álvarez-Gainza *es una joven artista donostiarra con una trayectoria muy prometedora. Su obra se caracteriza por la intervención en el espacio y el collage como filosofía compositiva. Ha expuesto en múltiples galerías y salas nacionales e internacionales a lo largo de su dilatada trayectoria, y en esta ocasión PORTALEA acoge esta peculiar exposición.*

ANDRAZKOEN FABORE

BilbaoArte

banda de música CIELITO musika banda

kontzertua ***concierto***

martxoak 12 *marzo* 12:30 ***teatro* COLISEO antzokia**

pasodobleen kontzertua ***concierto de pasodobles***

martxoak 27 *marzo* 12:30 ***teatro* COLISEO antzokia**

Al son de los pasodobles

*La **Banda de Música Cielito** llenará con sus melodías el teatro Coliseo. Aparte del estilo de música con el que nos tienen acostumbrados, esta vez los **pasodobles** serán los protagonistas del concierto.*

En un principio estaba programado un acto especial que consistía en realizar un concierto didáctico, pero se han visto obligados a atrasar este evento hasta mayo. Como no podía ser de otra manera, han mantenido la cita que tenían con los eibarreses y otorgarán a todo el que quiera la oportunidad de disfrutar al son de los pasodobles que esta vez cobrarán peso en el concierto que ofrecerá la banda.

banda de txistularis USARTZA txistulari banda

kalejira ***pasacalle***

martxoak 13 *marzo* 11:00

ARATOSTEAK 2011 EIBARREN

NAHIXAN

rock kontzertua ***concierto rock***

martxoak 4 *marzo* 20:30 **UNTZAGA PLAZA**

*La misma vida llevó a los componentes de **Nahixan** a formar la banda. Se juntaron en el 2008 y pronto editaron un disco, con el conocido single **"Argi Lotuak"** incluido en él. Desde entonces el grupo no ha parado de dar conciertos y siguen trabajando con muchas ganas para seguir en esa misma línea que hasta ahora les ha otorgado un gran éxito entre los jóvenes. Ante la aceptación del primer disco, **Nahixan** empezaron a preparar su segundo disco y ya está terminado. El nuevo disco ya está en la calle, y el quinteto de Mutriku estará en Eibar para presentarlo.*

Doinu berrien iraultza

Lehen diskoaren arrakasta ikusita, **Nahixan** mutrikuko boskotea bigarren diskoa prestatzen hasi zen eta jadanik bukatuta dago. **Disko berria kalean da**, eta Coliseo Antzokia doinu berri horien lekuko izango da. **Axular Arizmendi** da **Nahixan** taldearen doinuari ahotsa jartzen diona, **Aitor Sologaistoa** aritzen da gitarran, **Patxi Cabanillas**ek astintzen du bateria, **Axierrek** (Kiriketa) baxua jotzen du eta **Iñigo Larrinagak** ere gitarra.

Gipuzkoarrak Euskal Herrian barrena aurkezten ari dira 12 abesti berri biltzen dituen bilduma. Disko berriaren izenburua **"Taupadak"** da , eta lehen diskoan bezala gaur egungo egoera errealak aipatzen ditu **Nahixan** taldearen musikak: mendia, itsasoa, euskara, emakumeen aurkako indarkeria, eskubideak, maitasuna, tristura, poztasuna...

Gogor dator bigarren diskoarekin gazteriaren artean arrakasta itzela lortu duen taldea, pop-rock doinu goxo bezain gogor diren melodien artean ikuskizun paregabea ziurtatuta dago taula gainean.

Nahixan goizaldean, portuko argi-ilunetan dindilin urdurian dabiltzan txalupatxoak bezalakoa da. Bere margoek antzinako kolore biziak gogoratzen dizkigute, eguneroko urratu zein talkez, sakon tatuatuak bailiran.

ARATOSTEAK 2011 EIBARREN

martxoak 3, 4, 5, 6, 8 *marzo*

"ARATOSTEETAN DOTOREEN JARRITAKO TABERNA" lehiaketa
Concurso "BAR MEJOR DECORADO EN CARNAVALES"
izenematea martxoak 3 *marzo* *inscripción*
PEGORA. Untzaga Plaza, 1. Tel. 010
Epaimahaia martxoaren 4an arratsaldean pasatuko da
El jurado pasará el día 4 de marzo por la tarde.

otsailak 26 *febrero*
KOKO-DANTZAK eta KOKO-ESKEA
Kezka dantza taldea eta Torredembarrako Pastorets eta Bastoners taldeak

- 8:30. Merkatu Plazan lehen agerraldia
  Primera actuación en la plaza del mercado.
- 9:00-16:00. **KOKO-DANTZAK eta KOKO-ESKEA Otaola-Kiñarrako baserrietan** Kezka dantza taldeko koko-dantzari eta koko-marruekin, eta Jainaga eta Narbaiza trikitilariekin.
  KOKO-DANTZAK y KOKO-ESKEA *en los caserios de* Otaola-Kiñarra *con Kezka Dantza Taldea y los trikitilaris Jainaga eta Narbaiza.*
- 19:00-21:00. **KOKO-DANTZAK, Torredembarrako Pastorets-ak eta Bastoners-ak Eibarko erdiguneko kaleetan** (Zuloaga, Toribio Etxebarria, Untzaga eta Fermin Kalbeton)
  ***KOKO-DANTZAK, Pastorets y Bastoners de Torredembarra en las calles del centro de Eibar*.**

martxoak 3 *marzo*
EGUEN ZURI / *JUEVES GORDO*

- 15:30. Eskoletako taldeen **kalejira**.
  Pasacalle *con los grupos de los colegios.*
- 17:00. Urkizun hasita eta Untzagaraino, **erraldoi eta buruhandien kalejira**
  Desde Urkizu hasta Untzaga, pasacalle de ***gigantes y cabezudos.***
- 17:00. Untzagan, **dantzaldia, LISKER** taldearen eskutik
  Verbena *con* ***LISKER****, en Untzaga.*
- 17:00-19:00. Untzaga Plazan, **tailerrak ipuinetako pertsonaien karetak, konplementuak eta makilaia,** ASTIXAren eskutik
  Talleres de maquillaje, complementos y caretas de personajes de cuentos *en Untzaga, con ASTIXA.*

martxoak 4 *marzo*

ARATOSTE BARIXAKUA

VIERNES FLACO

- 20:00. Urkizun hasita Untzagaraino, **KALDERERROEN kalejira**. Partehartzaileak: Kezka Dantza Taldea, ...eta kitto!, Txolarte, Ustekabe fanfarrea, Lagun taldea, Untzagako nagusien egoitzako abesbatza eta Jainagaren trikitixa eskola
  *Desde el parque de Urkizu hasta Untzaga, comparsa de **CALDEREROS.** Participantes: Kezka Dantza Taldea, ...eta kitto!, Txolarte, fanfarria Ustekabe, Lagun taldea, Coro del hogar del jubilado de Unzaga y Jainagaren trikitixa eskola.*
- 20:30. Untzaga Plazan, **Kaldereroen**

  abestiak eta dantzak
  *En la Plaza de Untzaga, **canciones y danzas de Caldereros.***
- 21:00. Untzaga Plazan, **Aratosteetako pregoia.** ...eta kitto! eta Kezka Dantza Taldeak antolatuta
  ***Pregón de Carnavales**, en la Plaza de Untzaga, organizado por ...eta kitto! y Kezka Dantza Taldea.*
- 21:30. **Herri afaria** Untzagako karpan
  ***Cena popular** en la carpa de Untzaga.*
- 23:00. **Rock kontzertua NAHIXAN** taldearen eskutik
  ***Concierto rock** a cargo de **NAHIXAN**.*

martxoak 5 *marzo*

ARATOSTE ZAPATUA

SÁBADO DE CARNAVAL

- 12:00. **Aratosteetako karpan animazioa**, Club Lambretta-rekin girotuta
  ***Animación en la carpa de Aratosteak** con el Club Lambretta.*

...eta kitto!

- 17:00. Untzaga plazan, **umeendako playback lehiaketa**, ...eta kitto!-k antolatuta.
  *En la plaza de Untzaga, **concurso de playback infantil** organizado por ...eta kitto!.*
- 17:00. **Mozorro lehiaketa,** Galiziako Etxean
  ***Concurso de Disfraces** en la Casa de Galicia.*
- 18:00. Untzagan hasita**, kalejira Ustekabe** fanfarrearekin
  *Desde Untzaga, **pasacalle** con la fanfarria **Ustekabe**.*
- 18:30. **Umeendako diskoteka** Untzagako karpan **DJ ARNO**rekin
  ***Discoteca infantil** en la carpa con **DJ ARNO**.*
- 19:00. **Txokolate-jana URBAT I.K.E**ren eskutik
  ***Chocolatada** a cargo de **URBAT I.K.E**.*
- 20:00. Urkizutik hasita, koadrila mozorratuen kalejira
  Desde Urkizu, pasacalle de cuadrillas disfrazadas.
- 23:00 - 03:00, **Dantzaldia OSTADAR** taldearen eskutik
  ***Verbena** con el grupo **OSTADAR**.*
- 03:00. Untzaga plazan, **txokolate-jana URBAT I.K.E**ren eskutik
  ***Chocolatada** en la plaza de Untzaga a cargo de **URBAT I.K.E**.*

martxoak 6 *marzo*

ARATOSTE DOMEKA
DOMINGO DE CARNAVAL

- 11:00. Eibarko "**Usartza" Txistulari Banda**ren **kalejira**
  Pasacalle *con la* ***Banda de Txistularis "Usartza"*** *de Eibar.*

- 12:30. Untzagan, PELLEN **lehiaketa,** Eibarko Udalak antolatuta
  En Untzaga, ***concurso de PELLAS****, organizado por el Ayuntamiento de Eibar.*
- 13:30. **Aratosteetako kartel, taberna eta pellen lehiaketen sari banaketa**
  Entrega de premios de los concursos de carteles, bares y de pellas*.*
- 17:00. **"Jira ta bira... beti begira" umeendako ikuskisuna** Untzagako karpan.
  Espectáculo infantil "Jira ta bira... beti begira" *en la carpa de Untzaga.*

martxoak 8 *marzo*

ARATOSTE MARTITZENA
MARTES DE CARNAVAL

- 17:00 -18:30. Untzaga plazan, **umeendako jolasak** Astixaren eskutik
  Juegos infantiles*, en la Plaza de Untzaga, a cargo de Astixa.*
- 18:30. **Sardinaren entierru txikia** trikitilariekin
  Entierro de la sardina txiki *acompañado por trikitilaris.*
- 18:30. **Umeendako diskoteka** Untzagako karpan DJ ARNOrekin
  Discoteca infantil *en la carpa con* ***DJ ARNO****.*

Eibarko Udalak antolatuta, Usartza Txistulari Banda, Galiziako Etxea, Amaña Jai BatzordeaKezka Dantza Taldea, …eta kitto! Euskara Elkartea eta Club Lambretta Eibarren laguntzarekin.

Programa organizado por el Ayuntamiento de Eibar con la colaboración de la Banda de Txistularis Usartza, Casa de Galicia, Comisión de fiestas de Amaña, Kezka Dantza Taldea, …eta kitto! Euskara Elkartea y Club Lambretta Eibar.

UDABERRIARI ONGI ETORRI JAIA
FIESTA DE LA PRIMAVERA

martxoak 20 *marzo* 12:00 -14:30 **ABONTZAKO PARKEA (Egiguren-tarren)**

- Margoketa librea, paneletan, mahaietan eta egokitutako hormetan
- Globo puzkuketa eta banaketa
- Lapiko apurketa
- GLOBOAK PUZTEN: bigarren TXAPELKETA, sari eder batekin.
- Pintxoak eta edariak, musikaz alaituz.

antolatzailea ABONTZAKO ITTURRIXA ELKARTEA *organiza*

teatro COLISEO antzokia

zine egitaraua ***programa de cine***

martxoa - *marzo*

PRIMOS

SECUESTRADOS

TORRENTE 4: LETHAL CRISIS - 3D

SÍGUEME EL ROLLO

VALOR LEY

EL RITO

EN TIEMPO DE BRUJAS

127 HORAS

GNOMEO Y JULIETA

THE FIGHTER

OSO YOGUI - 3D

ESTA ABUELA ES MI PADRE

sarrera . . . . 5,50 € - 7,50 € (3D) . . . . *entrada*

astelehena ikuslearen eguna . . . . 4,50 € - 6,50 € (3D) . . . . *lunes, día del espectador*

EGITARAUAN ALDAKETAK EGON DAIZTEKE. ORDUTEGI ETA ARETOEI BURUZKO INFORMAZIOA KARTELERAN

PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS. PARA HORARIOS Y SALAS CONSULTAR CARTELERA

CINE CLUB EGO IBAR ZINE KLUBA

Hezkuntza Esparrua 17:30 - 21:00 2 € ***Complejo Educativo***

UN TIPO SERIO

martxoak 3 *marzo*

USA-Reino Unido-Francia 2009 105 m.

Zuzendaritza / Dirección: **Ethan Coen**, **Joel Coen**
Antzezleak / *Reparto*: **Michael Stuhlbarg , Richard Kind, Fred Melamed, Sari Lennick, Aaron Wolff**

Larry Nidus gizon on bat da. Senar fidel eta maitagarria, dena ematen duen aita eta irakasle serioa, beti justua eta zuzena, egunero zelatatzen duten tentazioak izan arren. Baina behin batean, dena okertzen da. Bere emazteak azalpenik eman gabe uzten du eta bere maitale jasanezinak Larry konbentzitzen du umeen onuragatik ezkon bizilekutik alde egin eta motel batera joateko. Bat-batean, ezer zehazten ez duten baina traizio egiteaz salatzen dioten hainbat anonimoren harira mehatxaturik suertatzen da Larryren karrera.

Larry Nidus es un hombre bueno. Es un marido fiel y afectuoso, un padre entregado y un profesor serio, siempre justo y correcto, a pesar de las tentaciones diarias que le acechan. Pero un buen día, todo empieza a ir mal. Su mujer le deja sin explicarle realmente por qué y su insoportable amante convence a Larry de que debe dejar el domicilio conyugal por el bien de los niños y mudarse a un motel. De pronto, la carrera de Larry se ve amenazada por una serie de anónimos en los que le acusan de traiciones sin concretar nada.

CARTAS AL PADRE JACOB

martxoak 10 *marzo*

Finlandia 2009 75 m.

Zuzendaritza / Dirección: **Klaus Härö**
Antzezleak / *Reparto*: **Kaarina Hazard, Jukka Keinonen, Heikki Nousiainen, Esko Roine, Kaija Pakarinen**

Betiereko espetxe zigorrera kondenatuta dagoen hiltzailea da Leila, baina hamabi urteko kartzelaldiaren ostean, indultua jasotzen du. Kartzela utzi aurretik, funtzionario batek azaltzen dio Jacob-ek, herriko apaiz zahar eta itsuak, laguntzaile moduan bere laguntza eskatu duela. Leilak lan hau onartzen du, parrokoari laguntza espirituala eskatzen dioten fededunen eskutitzak erantzuten laguntzea da bere lana. Bi mundu erabat kontrajarri elkarlotu egiten dira barkamenari, laguntasunari, eguneroko zaintzari, nagusi egitearen zailtasunei eta berrerospenaren botere handiari buruzko historia hunkigarri honetan.

Leila es una asesina condenada a cadena perpetua que, tras doce años de cárcel, recibe el indulto. Antes de dejar la prisión, un funcionario le explica que Jacob, un cura rural anciano y ciego, ha solicitado su ayuda como asistente. Leila acepta esta labor, que consiste en ayudar al párroco a responder las cartas de los fieles solicitando ayuda espiritual. Dos mundos radicalmente opuestos se entrelazan en esta emotiva historia sobre el perdón, la amistad, el cuidado del día a día, las dificultades de hacerse mayor y el inmeso poder de la redención.

EIBARKO XXXIV. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XXXIV JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR
ANTZERKIA ZINEAN *EL TEATRO EN EL CINE*

XI FESTIVAL DE CORTOMETRAJES ASIER ERRASTI

martxoak 17 marzo 17:30 - 21:00 dohan - *gratuito*

4 McNifikos Tucker Dávila Wood
Art. 18 Alicia Van Assche
Clarividencia Luis María Fernández
El vendedor del año Coté Soler
Los gritones Roberto Pérez Toledo
María de la O Carlos Santamaría
Subir y bajar David Planell
Pichis Marta Aledo
Ventura Diego Pérez
Un novio de mierda Borja Cobeaga
Dos hombres y un suicidio Iria López

MÁSCARES

España 2009 90 m.

Zuzendaritza / Dirección: **Elisabet Cabeza**, **Esteve Riambau**
Antzezleak / *Reparto*: **José María Pou**

martxoak 24 marzo 17:30 - 21:00 2 € ***Complejo Educativo***

Edward Albee-ren Ahuntza antzezpenaren azkeneko emanaldia antzezten du Jose Maria Pouk. Ahuntz batekin maiteminduta dagoen familiako aita eredugarri baten tragediak bi urte baino gehiagoz eszenatoki espainiarretan izan duen arrakasta atzean gelditzen da. Antzokiko banbalinen artean mugitzen da kamera, ikusleek besaulkidun patioetatik ikuskatzen duten ikuskizun paregabea bezain liluragarria. Txalo zaparradari aktoreak bere kamerinora egiten duen ibilbidea gehitzen zaio, bidaia berri baten lehenengo eskala. Pertsonaia batetik larrutu eta beste batean sartzeko momentua heldu da. Kasu honetan, Bere zerbitzari seguruaren protagonista, Orson Welles, irrati eta antzerki munduko gizon ere izan zen zinemagile bikainaren azken egunen gainean Richard France estatubatuarraren jatorrizko obra.

José María Pou interpreta la última representación de La cabra, de Edward Albee. Detrás quedan más de dos años del éxito que la tragedia de un ejemplar padre de familia enamorado de una cabra ha obtenido en los escenarios españoles. La cámara se mueve entre bambalinas del teatro, un espectáculo tan fascinante como el que el público observa desde el patio de butacas. A los aplausos le sigue el recorrido del actor a su camerino, primera escala de un nuevo viaje. Ha llegado el momento de despojarse de un personaje y meterse en otro. En este caso, el protagonista de Su seguro servidor, Orson Welles, obra original del norteamericano Richard France sobre los últimos días del genial cineasta y hombre de radio y teatro.

antolatzailea Ego Ibar Zine Kluba - *Cine Club Ego Ibar* *organiza*

EIBARKO XXXIV. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XXXIV JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

martxoak 2 *marzo* - apililak 19 *abril*

COMPLEJO EDUCATIVO - *teatro* COLISEO antzokia

*Fieles a su cita anual, las Jornadas de Teatro ya están de nuevo en Eibar. Las funciones tendrán lugar entre el **14 de marzo y el 19 de abril**. Antes, el 2 de marzo, volverá la **Muestra de Estatuas Humanas**, y el día 10 **Juan Diego** ofrecerá la conferencia de apertura. En total, más de **veinte compañías** ofrecerán sus representaciones en esta edición, además de la presencia de **grupos universitarios** y la sección '**El teatro en el cine'**.*

ARGIBIDEAK - *INFORMACIÓN*
Tel. 943 254 465
eibarres@terra.es
www.eibarres.net

IX MUESTRA DE ESTATUAS HUMANAS

otsailak 2 *febrero* 17:00 **UNTZAGA PLAZA - TORIBIO ETXEBERRIA KALEA**

JUAN DIEGO

irekiera ***apertura***

martxoak 10 *marzo* 19:00
***teatro* Coliseo antzokia**

eme2 Produciónś. A Coruña

TENGAMOS EL SEXO EN PAZ

Darío Fo, Franca Rame

martxoak 14 *marzo* 20:30

Hezkuntza Esparrua / *Complejo Educativo*

La Zaranda. Cádiz

NADIE LO QUIERE CREER

Eusebio Calonge

martxoak 15 *marzo* 20:30

***teatro* Coliseo antzokia**

Txalo. Guipúzcoa / Vertigo. Vizcaya

100M²

Juan Carlos Rubio

martxoak 16 *marzo* 19:00 - 22:00

***teatro* Coliseo antzokia**

URJC. Campus Fuenlabrada. Arrojoscénico.

EL RETABLO DE LAS MARAVILLAS

Antonius Bloc

martxoak 18 *marzo* 20:30

Hezkuntza Esparrua / *Complejo Educativo*

URJC. Campus Vicálvaro. TeatroBrik. Madrid

DÍAS MEJORES

Richard Dresser

martxoak 20 *marzo* 20:30

Hezkuntza Esparrua / *Complejo Educativo*

Teatro de Fondo. Madrid

EL MAESTRO DE DANZAR

Lope de Vega

martxoak 21 *marzo* 20:30

Hezkuntza Esparrua / *Complejo Educativo*

Teatro Corsario. Valladolid

LA MALDICIÓN DE POE

Jesús Peña

martxoak 22 *marzo* 20:30
Hezkuntza Esparrua / *Complejo Educativo*

Teatro del Temple. Zaragoza

LUCES DE BOHEMIA

Valle-Inclán

martxoak 25 *marzo* 20:30
***teatro* Coliseo antzokia**

Nexoteatro. Bizkaia

PRESIDENTE ANDREAK

Werner Schwab

martxoak 27 *marzo* 20:30
***teatro* Coliseo antzokia**

Histrion Teatro. Granada

DEL MARAVILLOSO MUNDO DE LOS ANIMALES: LOS CORDEROS

Daniel Veronese

martxoak 28 *marzo* 20:30
Hezkuntza Esparrua / *Complejo Educativo*

XL TOWN

Jokin Oregi

martxoak 30 *marzo* 11:00 - 20:30
Hezkuntza Esparrua / *Complejo Educativo*

ALDEZ AURREKO SALMENTA
VENTA ANTICIPADA DE ENTRADAS

martxoak 5 *marzo* . . . . 10:00 - 16:00
martxoak 6-7-12-13 *marzo* . . 10:00 - 14:00
***teatro* COLISEO antzokia**

Emanaldi bakoitza amaitu ondoren,
datozenentzat sarrerak
Después de cada función,
entradas para las restantes.

EIBARKO XXXIV. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XXXIV JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

OJOS Y CERROJOS

Cuarta Pared. Madrid

martxoak 19 *marzo* 17:00 5€ ***teatro* Coliseo antzokia**

Elkarrekin bizi diren anai-arreba bi dira **Oscar eta Bea**, hauek eraikinean madarikazio bat dagoela pentsatzen dute eta euren etxean gero eta itxiago bizi dira. Beldurraren eraginez, etxea sarrailaz josi du **Oscar**rek, baina **Bea**k ez du atsegin giltzapean bizitzea. Egun batean Beak giltza bat galduko du eta ordutik, dena aldatuko da.

Kulturartekotasunaren inguruko historia bat da **Ojos y cerrojos**, eta beste kulturen aberastasuna ezagutzeko garrantziaz mintzatzen da. Migrazioaren irudi positiboa erakusten du, bestea berrikuntzaren, aberastasunaren eta dibertsitate kulturalaren eramale gisa hartuz. Kultura ezberdinek gure inguru hurbileneko aniztasunari egiten dien ekarpena azpimarratzen du: hiri, auzo, etxe eta harreman pertsonaletan.

Autoreak / *Autores*:
Luis García-Araus
Javier G. Yagüe
Antzezleak / *Reparto*:
Raquel Alarcón
Pedro Roca
David Rubio
Zuzendaritza / Dirección:
Javier G. Yagüe

Ojos y Cerrojos *se crea con el objetivo de analizar las dificultades que se dan en la convivencia, ver cómo vive el que llega de fuera y cómo lo recibe el que está aquí. Para esto hemos tenido que hablar del miedo, que en muchas ocasiones impide ver las cosas como realmente son, e incluso nos impide relacionar o asimilar hechos, como les ocurre a nuestros protagonistas.*

Óscar y Bea *son dos hermanos que viven encerrados en su casa porque creen que en su edificio hay una maldición. A través de las paredes escuchan ruidos extraños y en los pasillos del edificio ocurren sucesos misteriosos. A causa del miedo,* ***Óscar*** *ha ido llenando la casa de candados y cerrojos, pero a su hermana no le gusta vivir encerrada. Un día* ***Bea*** *pierde una de las muchas llaves que necesita para entrar en su casa y necesitará recurrir a la ayuda de sus vecinos. A partir de entonces, todo cambiará.*

EIBARKO XXXIV. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XXXIV JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

SEKULA BAI

Abara Produkzioak. Bizkaia

martxoak 31 ***marzo*** 20:30 5€ ***teatro*** **Coliseo antzokia**

Langabezian dauden bost aktorek arima eta bihotza ez ezik, larrua, gibela eta pankrea ere utziko dituzte taula gainean. Euskal Herriko ikuslegoa galbideko zuloetan dibertitzea dute helburu, dagokien sarrera ordaindu eta gero, jakina.

Aktore talde honek horrela definitzen du bere burua: sofista, judua, mormoia, pederasta, masoia, antisemita, kaukasiarra eta oso fina. **Yoghurina Borova** dragqueen nazia, **Galder Perez** aktore burusoila, **Lander Otaola** nerabe dekadentea, **Loli Astoreka** ospe handiko izar alkoholikoa eta **Mikel Losada** adimen urriko aktore atzeratua.

Sekula Bai kabaretak bizitza ahoz aho dabilen okatzar hutsa dela ahaztea du helburu.

Antzezleak / *Reparto*:
Loli Astoreka
Edu Gabiña
(Yoghurina Borova)
Mikel Losada
Lander Otaola
Galder Pérez

Zuzendaritza / Dirección:
Itziar Lazkano

Cinco actores parados se dejarán, además del alma y el corazón, la piel, el hígado y el páncreas sobre el escenario. Tienen como objetivo divertir al público de Euskal Herria en el camino a la perdición, por supuesto, después de pagar la correspondiente entrada. Este grupo de actores se define asimismo de este modo: sofista, judío, mormón, pederasta, masón, antisemita, caucasiano y muy fino. ***Yoghurina Borova*** *es una dragqueen nazi,* ***Galder Perez*** *un actor calvo,* ***Lander Otaola*** *un adolescente decadente,* ***Loli Astoreka*** *una famosa estrella alcohólica y* ***Mikel Losada*** *un actor con deficiencia mental.*

El objetivo del cabaret ***Sekula Bai*** *es olvidar que la vida es un mero hastío que no hace más que rondar de boca en boca.*

Korrika Kulturala

MARTXOAK 8 *MARZO*

ANDRAZKOEN FABORE

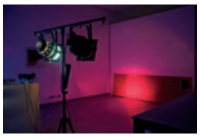
MARTXOAK 8 MARZO
emakumeen nazioarteko eguna
día internacional de las mujeres

LAN MUNDUAN BERDINTASUNA LORTZEKO, AURRERA!
AVANZAR POR LA IGUALDAD LABORAL

martxoak 8 *marzo*
emakumeen nazioarteko eguna ***día internacional de las mujeres***

- 13:00. **Kontzentrazioa** **concentración** **Untzaga Plaza**

erakusketak ***exposiciones***



GRAPHIQUE ET COULEUR
martxoak 13 arte - *hasta el 13 de marzo* **PORTALEA**

ROSA Mª VALBUENA
martxoak 13 arte - *hasta el 13 de marzo* **PORTALEA**

antzerkia **teatro**

EIBARKO XXXIV. ANTZERKI JARDUNALDIAK - *XXXIV JORNADAS DE TEATRO DE EIBAR*

eme2 Producións. A Coruña
TENGAMOS EL SEXO EN PAZ
martxoak 14 *marzo* 20:30
Hezkuntza Esparrua / *Complejo Educativo*

Nexoteatro. Bizkaia
PRESIDENTE ANDREAK
martxoak 27 *marzo* 20:30 **teatro COLISEO antzokia**

Eibarko Udaleko Berdintasun Arloak eta Eibarko Emakumeen Mahaiak antolatua.
Programa organizado por el Area de Igualdad del Ayuntamiento de Eibar y la Mesa de la Mujer.

HITZALDIA *CONFERENCIA*

BANCA ÉTICA FIARE
Jon Garibi
hitzaldi-aurkezpena ***conferencia-presentación***
martxoak 9 *marzo* 19:00 **PORTALEA**

"ZOMORROAK"

ZURRUMURRU ANTZERKI TALDEA

martxoak 26 ***febrero*** 18:00 **Umeen Liburutegian /** ***Biblioteca infantil***

5 urtetik gorako haurrentzat Iraupena: 50'

Inguruan ditugun izakirik txikienek ere gauzak irakasten dizkigute, betiere, horiei entzuten baldin badakigu

Los seres más pequeños que tenemos a nuestro alrededor también nos enseñan cosas, siempre y cuando se sepa escuchar.

babeslea gizarte kutxa *patrocina*

VII UNI ENCOUNTER

martxoak ***marzo***

martxoak 11 ***marzo***

- 19:00. ***Presentación*** *junto con representantes de los Ayuntamientos de Eibar y Ermua y dirección del centro de* ***UniEncounter VII****.* ***Charla inaugural****.*

martxoak 15, 16, 17 ***marzo***

- 11:30-14:30 / 16:00-20:00.

Ponencias sobre distintos temas tecnológicos *con* ***Elurnet, Ayuntamientos, Code&Syntax, Iratxe Esnaola, eFaber, Universidad de Deusto, Maite Goñi, Eskola 2.0, Irontec, Gailen, …***

martxoak 18 ***marzo***

- 16:00-20:00. ***Competiciones de juegos en red*** *de todo tipo organizados por nuestros alumnos/as. Además* ***Counter Strike y GuitarHero*** *y sugerencias de los alumnos para nuevas competiciones.*

Primer martes de cada mes se realizará una ***charla*** *para dar continuidad a las jornadas.*

IKASTAROAK CURSOS

ANTZERKI IKASTAROA
MÁSCARA NEUTRA

Andrés Bezares

martxoak 19, 20 ***marzo*** 50 euro

PORTALEA

Izena emateko epea: **martxoak 15**

zurrumurruka@gmail.com Tel. 678 494 271

Kili - Kolo eta Zurrumurruka antolatua

LAPIKOTXIKI TAILERRA

Estibalitz Gonzalez

martxoaren 19 eta 26 10:00-12:00 5 €

Umeen liburutegia

0-3 urte bitarteko umeen gurasoentzako Lapikotxiki, kantuz kulunkatzen liburu-DVDa oinarri hartuta umeentzako abesti eta jolasak landuko dira

Eskaera egiteko epea: **martxoak 13**

ERROTA GAZTELEKUA

MOZORRO LEHIAKETA
martxoak 5

SUKALDARITZA TAILERRA
martxoak 6

MAHAI JOLAS 7 KARTA LEHIAKETA
martxoak 12

FILME EMANALDIA
martxoak 19

ERROTA GAZTELEKUARI AGUR ESATEKO JAIALDIA
martxoak 26

Hizkuntza Eskola Ofiziala
Escuela Oficial de Idiomas

KULTUR ASTEA - *SEMANA CULTURAL*
www.eoieibarheo.net

KANTUAN ASIER SERRANOREKIN
martxoak 21 *marzo* 18:30
HEO - EOI Eibar

MÜNSTER, EINE LIEBESGESCHICHTE
Nicole Krosl
martxoak 22 *marzo* 18:00
PORTALEA

ENTRE FRANÇAIS, ON SE COMPREND... OU PRESQUE!
Coralie Segot - Gaëlle Dedereck
martxoak 23 *marzo* 18:30
HEO - EOI Eibar

THE JOHNNY KINNNIARD TRIO
martxoak 24 *marzo* 18:30
PUB O`HARA

UEU Eibar

2011ko udaberria

MOODLE 2.0-REN OINARRIZKO ERABILERA (On line)

INTERNETEKO BALIABIDEAK ERABILTZEN IKASI: informazioa aurkitu eta kudeatu (on line)

ARGAZKIGINTZA DOKUMENTALA

COACHING PERTSONALA
Programazio neurolinguistikoaren baliabideaz

ESTRES PSIKOFISIKOA NOLA GAINDITU

PORTAERA-ARAZOAK KUDEATZEKO TEKNIKAK

HAURTZAROA, OINARRI SENDOEKIN

BASOAREN SEKRETUAK IKERTUZ

Matrikulazioa: **www.ueu.org**
UEUren egoitzetan:
Eibar, Bilbo, Iruñea eta Baiona.

Epea:
otsailaren 7an ireki da matrikulazio epea. Ikastaro bakoitza hasi baino astebete lehenago itxiko da bertako matrikula epea. Ikastaroetan ikasle-kopuru mugatua dago, beraz, betetzen denean, matrikula itxi egingo da.

ARGIBIDEAK
UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEA - ISASI -MARKESKOA JAUREGIA - Otaola, 1 - 20600 EIBAR
Tel. 943 821 426 markeskoa@ueu.org **www.ueu.org**

***Eibarko Udalak diru-laguntzak ematen ditu**

Curso Internet+e-administración Kzgunea
- martxoak 1-11 *marzo*...................16:00-18:00
- martxoak 14-25 *marzo*.................11:00-13:00
- martxoak 14-25 *marzo*.................18:00-20:00

Ebay *(Compra y vende en internet)*
- martxoak 1 *marzo*.........................18:00-20:00

Redes Sociales *(Conoce facebook)*
- martxoak 3 *marzo*.........................11:00-13:00

Flickr *(Comparte y guarda tus fotos en internet)*
- martxoak 10 *marzo*.......................11:00-13:00

Skype *(Realiza llamadas, videollamadas)*
- martxoak 17 *marzo*.........................9:00-11:00

Paypal *(Paga de una forma segura en internet)*
- martxoak 21 *marzo* 16:00-18:00

Picnik *(Retoca tus fotos de manera sencilla)*
- martxoak 23 *marzo*.......................16:00-18:00

Tratamiento de Imagenes digitales
- martxoak 28-31 *marzo* ....de 9:00-11:00

Softonic *(Descarga programa y juegos gratuitamente)*
- martxoak 28 *marzo*.......................16:00-18:00

Medios audiovisuales *(Escucha y ve tus emisoras de radio y tv desde cualquier sitio)*
- martxoak 30 *marzo*.........................6:00-18:00

DEBABARRENEKO ESPERIENTZIA ESKOLA ***ESCUELA DE LA EXPERIENCIA DE DEBABARRENA***

NANOCIENCIA E INNOVACIÓN
Juan Luis Ibarlucea
martxoak 1 *marzo* 10:00 - 12:00 ARMERIA ESKOLA

CAFÉ TERTULIA: COPAGO DE LA SANIDAD
martxoak 2 *marzo* 11:00 DEPORTIVO

COMPOSICIÓN Y FUNCIONES DE LOS COMITÉS DE BIOÉTICA
Mabel Marijuan
martxoak 3 *marzo* 10:00 - 12:00 ARMERIA ESKOLA

FORO DE PLANTAS: Narciso y perejil
martxoak 7 *marzo* 16:00 PORTALEA

EL TIEMPO EN LA HISTORIA (2)
Miguel Arroitajauregui
martxoak 8 *marzo* 10:00 - 12:00 ARMERIA ESKOLA

SENDERISMO: LASAO - AZPEITIA - LOIOLA - AZKOITIA
martxoak 9 *marzo* 10:05 ARDANZA

LA REVOLUCIÓN DE 1934
Jesús Gutiérrez
martxoak 10 *marzo* 10:00 - 12:00 ARMERIA ESKOLA

PINTURA ENTRE GUERRAS- EL EXPRESIONISMO ALEMÁN
Ricardo Aldama
martxoak 15 *marzo* 10:00 - 12:00 ARMERIA ESKOLA

POLITICA Y DIPLOMACIA. PRINCIPIOS MORALES O HIPOCRESIA
martxoak 16 *marzo* 11:00 DEPORTIVO

LA SEGUNDA REPÚBLICA ESPAÑOLA EN SU 80 ANIVERSARIO
Jesús Gutiérrez
martxoak 17 *marzo* 10:00 - 12:00 ARMERIA ESKOLA

MOVIMIENTOS PICTÓRICOS DESPUÉS DE LA II GUERRA MUNDIAL
Ricardo Aldama
martxoak 22 *marzo* 10:00 - 12:00 ARMERIA ESKOLA

METEOROLOGÍA
Gloria Latasa
martxoak 23 *marzo* 10:00 - 12:00 ARMERIA ESKOLA

SENDERISMO: EIBAR - ERMUA
martxoak 23 *marzo* 10:25 ARDANZA

PINTURA VASCA
Ricardo Aldama
martxoak 24 *marzo* 10:00 - 12:00 ARMERIA ESKOLA

COMERCIALIZACIÓN DE LA PINTURA. SUBASTAS, MARCHANTES,...
Ricardo Aldama
martxoak 29 *marzo* 10:00 - 12:00 ARMERIA ESKOLA

MEMORIA HISTÓRICA
martxoak 30 *marzo* 11:00 DEPORTIVO

SIMBOLISMO DE LA MITOLOGÍA CLÁSICA EN LA PINTURA
Ricardo Aldama
martxoak 31 *marzo* 10:00 - 12:00 ARMERIA ESKOLA

KALEETAN KANTUZ
Ensayos: martxoak 10, 24 *marzo* 19:30
San Andres Parrokia
Salida: martxoak 12 *marzo* 19:30
UNTZAGA PLAZA

...eta kitto! Euskara Elkartea

LHko eta DBHko XVII. IPURTERRE IPUIN LEHIAKETA

Ipuinak aurkezteko epea: **martxoak 25**

Norentzat: LH (ipuina) eta DBH-ko (gutuna) ikasleentzat.

SAHARA MARATHOIA: KIROLAREKIN DESERTUAN ZEHAR

DIAPORAMA

Korrika Kulturala

martxoak 10 19:00 **PORTALEA**

Informazioa: ... eta kitto ! Euskara Elkartea Tel.: 943 200 918 elkartea@etakitto.com
antolatzailea ... eta kitto! Euskara Elkartea *organiza*

Arrate Kultur Elkartea

TOPALEKU

XIV. EGUEN ZURI ARGAZKI LEHIAKETA

Argazkiak entregatzeko **azken eguna**, karnabaletako asteartea pasa eta 4 astera izango da, hau da, **apirilak 5**, gaueko 21:00etan

BERTSO ASTEA

Tabernako saioa: martxoak 10

Bertso bazkaria: martxoak 12 **Korrika Kulturala**

Informazioa: 943 20 22 99 - arrate.kultu@eibar.org
Antolatzailea: ARRATE KULTUR ELKARTEA

KIROLAK DEPORTES

XXXIII. UDABERRI SARIA

Euskal Herria Junior

martxoak 6 *marzo* - Untzaga

XXXII MEMORIAL ABASCAL

Cadete Primer Año

martxoak 20 *marzo* - Untzaga

antolatzailea Eibarko Txirrindulari Elkartea *organiza*

EIBARKO UDALA www.eibar.net *AYUNTAMIENTO DE EIBAR*

PEGORA **Herritarrenzerbitzurako bulegoa / *Oficina de servicio a la ciudadanía***

Untzaga Plaza, 1 Tel: 010 / 943 708 400 - pegora@eibar.net

astelehena - osteguna	9:00 - 14:00 17:00 - 19:30	*lunes - jueves*
ostirala	9:00 - 14:00	*viernes*

PORTALEA Bista Eder, 10 tel. 943 708 439 cultura.ei@eibar.net

astelehena - ostirala	9:00 - 21:30	*lunes - viernes*
larunbata	10:00 - 13:30 16:00 - 21:00	*sábado*
igande eta jai-egunak	10:00 - 13:00 16:00 - 21:00	*domingos y festivos*

ERAKUSKETA ARETOA ***SALA DE EXPOSICIONES***

asteartea - igandea	18:30 - 20:30	*martes - domingo*

JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA bibliotecaspublicas.es/eibar bibliotecaeibar.blogspot.com
tel. 943 708 437 biblioteca.ei@eibar.net

astelehena - ostirala	9:00 - 13:30 16:00 - 20:30	*lunes - viernes*
larunbat, igande eta jai-egunak	10:00 - 13:00 16:00 - 20:00	*sábados, domingos y festivos*

ARMAGINTZAREN MUSEOA tel. 943 708446 ***MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA***

www.armia-eibar.net museo.ei@eibar.net

asteazkena - larunbata	16:00 - 20:00	*miércoles - sábado*
igandea	10:00 - 13:00	*domingo*
astelehena eta asteartea, itxita		*lunes y martes, cerrado*
ostegunetan, sarrera doan		*jueves, entrada gratuita*

Bisitak gidatuak taldeentzat (aurretiazko erreserbak) *Visitas guiadas para grupos (previa reserva)*

teatro COLISEO antzokia Merkatu kalea, 2 tel. 943 206 342 cultura.ei@eibar.net

sarrerak / *entradas*
leihatila - **musika** eta **antzerkia**ren emanaldi egunetan **ordu bat lehenago**.
cinearen emanaldi egunetan **ordu erdi lehenago**.
taquilla - *representaciones de **música y teatro**, **una hora antes**.*
*proyecciones de **cine**, **media hora antes**.*
SERVIKUTXA TELEKUTXA 943 001 200 www.kutxa.net

ERROTA GAZTELEKUA Karmen, 3 tel. 943 820 105

astelehena - osteguna	18:00 - 20:00	*lunes - jueves*
ostirala	17:00 - 20:30	*viernes*
larunbata, igande eta jai-egunak	16:30 - 20:30	*sábados, domingos y festivos*

ARRATE KULTUR ELKARTEA TOPALEKU Zuloagatarren, 3 tel. 943 202 299

www.eibar.org/blogak/kultu

astelehena - ostirala	19:00 - 21:00	*lunes - viernes*
larunbata, igande eta jai-egunak	12:00 - 14:00 / 19:00 - 21:00	*sábados, domingos y festivos*

HEZKUNTZA ESPARRUA/*COMPLEJO EDUCATIVO* Otaola Hiribidea, 29 tel. 943 208 444

www.eibarres.net

Kz GUNEA Karmen, 3 tel. 943 531 285

www.kzgunea.net

astelehena - ostirala	9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	*lunes - viernes*

argitaritzailea: Eibarko Udala / koordinatzailea: Kultura, Euskara eta Hezkuntza Saila
idatziak, diseinu eta maketazioa: ARBI Edición / inprimategia: GERTU / Tirada: 7.000 ale

EIBARKO TXIRRINDULARI ELKARTEA
CLUB CICLISTA EIBARRÉS
85. urteurrena - *85 aniversario*

inaugurazioa martxoak 19 *marzo* 12:00 *inauguración*
ARMAGINTZAREN MUSEOA - *MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA*

Eibarko Txirrindulari Elkarteak 85. urteurrena *betetzen du aurten. Elkargo enblematiko honek urte luzez dihardu lanean, eta orain arte egindako lan guztia eibartarren eskura jarri nahi dute. Gainera, urte luze hauetan txirrindularitzaren inguruan lanean jardun duen pertsona orori merezitako omenaldia egiteko ere balio izango du Portalean egingo den erakusketak. Honenbestez, elkarteak jaiotzetik gaur egunera arte egin duen ibilbidea oroitu eta burutu duen lan mardula eskertu asmoz jarriko du ikusgai* ***Eibarko Udalak Txirrindularitza Elkartearen 85, urteurrenaren erakusketa****.*

Homenaje a largos años de labor

Con motivo del ***85 aniversario del Club Ciclista Eibarrés****, el* ***Ayuntamiento de Eibar*** *desea sumarse a esta celebración con el fin de reconocer la desinteresada labor que está realizando esta entidad a lo largo de su trayectoria. Para ello, y con el deseo de la ciudadanía que siempre ha estado muy ligada al ciclismo, quiere organizar una muestra con el objetivo de mostrar al público el patrimonio fotográfico que tiene en sus archivos, y al mismo tiempo agradecer al club el trabajo que lleva realizando desde su fundación hasta nuestros días.*

José Antonio Larrea *lleva alrededor de 33 años ligado al* ***Club Ciclista****, y ha sido encargado de presidir la organización durante 10 años. Larrea ha estado metido de lleno en la preparación y montaje de la exposición que tendrá lugar en Portalea, y asegura que "****Eibar siempre ha sido cuna de la bicicleta y del ciclismo, con trabajo y cariño se ha sacado adelante durante tantos años la entidad que hoy en día cuenta con 600 socios"****. Además, José Antonio Larrea destaca que aparte de mostrar el patrimonio deportivo a la ciudadanía,* ***"la exposición es también una herramienta de agradecimiento al esfuerzo que han realizado los socios del club durante toda su trayectoria"****.*

La muestra comprende un recorrido histórico a través de las diversas pruebas ciclistas organizadas por este club y la colección fotográfica asciende a un total de 1.300 imágenes, que abarcan el periodo comprendido entre los años 1926 y 2010. El club también cuenta con 7 paneles de sellos relacionados con el mundo del ciclismo y grabaciones de carreras ciclistas de la ***"Bicicleta Eibarresa"****, desde 1960-1970. Maillots, diferentes documentos recabados desde la hemeroteca, bicicletas, trofeos y muchas peculiaridades más del ciclismo estarán visibles en la espectacular exposición.*

PORTALEA
Erakusketa Aretoa - *Sala de Exposiciones*
martxoak 19 *marzo* - apirilak 10 *abril*

asteartea		***martes***
igandea	18:30 - 20:30	***domingo***
martxoak 19 *marzo*	12:00 - 13:30	
martxoak 20 *marzo*	11:00 - 14:00	
apirilak 2 *abril*	18:30 - 21:00	
apirilak 3 *abril*	11:00 - 14:00	

ARMAGINTZAREN MUSEOA
MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA
martxoak 19 *marzo* - apirilak 30 *abril*

asteazkena		***miércoles***
larunbata	16:00 - 20:00	***sábado***
igandea	10:30 - 12:00	***domingo***